

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2017/205572]

**17 OCTOBRE 2017. — Arrêté ministériel relatif à l'identification, l'enregistrement et la stérilisation des chats**

Le Ministre du Bien-être animal,

Vu la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, l'article 7, remplacé par la loi-programme du 22 décembre 2003 et complété par la loi du 27 décembre 2012;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 avril 2016 relatif à l'identification et l'enregistrement des chats, les articles 22 et 23;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2016 relatif à la stérilisation des chats domestiques, l'article 6;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 février 2017;

Vu les rapports du 7 janvier 2016 et du 20 octobre 2016 établis conformément à l'article 3, 2<sup>o</sup>, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis 61.074/4 du Conseil d'Etat, donné le 27 mars 2017, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le montant de la redevance visée à l'article 22 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 avril 2016 relatif à l'identification et l'enregistrement des chats est fixé à 2,904 euros.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. L'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 avril 2016 relatif à l'identification et l'enregistrement des chats est fixée au 1<sup>er</sup> novembre 2017.

§ 2. L'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2016 relatif à la stérilisation des chats domestiques est fixée au 1<sup>er</sup> novembre 2017.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2017.

Namur, le 17 octobre 2017.

C. DI ANTONIO

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2017/205572]

**17. OKTOBER 2017 — Ministerieller Erlass über die Kennzeichnung, Registrierung und Sterilisation der Katzen**

Der Minister für Tierschutz,

Aufgrund des Gesetzes vom 14. August 1986 über den Schutz und das Wohlbefinden der Tiere, Artikel 7 ersetzt durch das Programmgesetz vom 22. Dezember 2003 und ergänzt durch das Gesetz vom 27. Dezember 2012;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 28. April 2016 über die Kennzeichnung und Registrierung der Katzen, Artikel 22 und 23;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Dezember 2016 über die Sterilisation der Hauskatzen, Artikel 6;

Aufgrund der am 8. Februar 2017 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund der Berichte vom 7. Januar 2016 und vom 20. Oktober 2016, aufgestellt in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund des am 27. März 2017 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 61.074/4,

Beschließt:

**Artikel 1** - Der Betrag der Gebühr nach Artikel 22 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 28. April 2016 über die Kennzeichnung und Registrierung der Katzen wird auf 2,904 Euro festgelegt.

**Art. 2** - § 1 - Das Datum des Inkrafttretens des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 28. April 2016 über die Kennzeichnung und Registrierung der Katzen ist der 1. November 2017.

§ 2 - Das Datum des Inkrafttretens des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Dezember 2016 über die Sterilisation der Hauskatzen ist der 1. November 2017.

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass tritt am 1. November 2017 in Kraft.

Namur, den 17. Oktober 2017

C. DI ANTONIO

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2017/205572]

**17 OKTOBER 2017. — Ministerieel besluit met betrekking tot de identificatie, de registratie en de sterilisatie van katten**

De Minister van Dierenwelzijn,

Gelet op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, artikel 7, vervangen bij de programmawet van 22 december 2003 en aangevuld bij de wet van 27 december 2012;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 28 april 2016 betreffende de identificatie en de registratie van katten, de artikelen 22 en 23;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 december 2016 betreffende de sterilisatie van huiskatten, artikel 6;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 februari 2017;

Gelet op de rapporten van 7 januari 2016 en van 20 oktober 2016, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2<sup>o</sup>, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op advies 61.074/4 van de Raad van State, gegeven op 27 maart 2017 overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

**Artikel 1.** Het bedrag van de vergoeding bedoeld in artikel 22 van het besluit van de Waalse Regering van 28 april 2016 betreffende de identificatie en de registratie van katten wordt vastgesteld op 2,904 euro.

**Art. 2.** § 1. De inwerkingtreding van het besluit van de Waalse Regering van 28 april 2016 betreffende de identificatie en de registratie van katten wordt vastgesteld op 1 november 2017.

§ 2. De inwerkingtreding van het besluit van de Waalse Regering van 15 december 2016 betreffende de sterilisatie van huiskatten wordt vastgesteld op 1 november 2017.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 november 2017.

Namen, 17 oktober 2017.

C. DI ANTONIO

**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2017/13652]

**19 FEVRIER 2016. — Décision 31 relative au plan de personnel pour l'année 2016 de Bruxelles Gaz Electricité (BRUGEL)**

Vu l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale et portant création de Bruxelles Gaz Electricité, en abrégé BRUGEL, et plus particulièrement son article 30bis;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mai 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents de Bruxelles Gaz Electricité (BRUGEL), et plus particulièrement ses articles 6 et 42;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région Bruxelles-Capitale, et plus particulièrement son article 18;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 janvier 2014 portant création des comités de concertation de base et composition de la délégation de l'autorité des comités de concertation de base dans le ressort du Comité de Secteur Région de Bruxelles-Capitale (pour l'Agence pour le stationnement et pour BRUGEL);

Vu la circulaire du 27 novembre 2014 relative à l'élaboration et au suivi de l'exécution d'un plan de personnel sur la base de l'enveloppe de personnel;

Considérant que ce plan de personnel 2016 a été soumis à la concertation syndicale dans le cadre du comité de concertation de base de BRUGEL et que les syndicats ont donné un avis favorable en séance du 27 novembre 2015.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/13652]

**19 FEBRUARI 2016. — Beslissing 31 betreffende het personeelsplan van Brussel Gas Elektriciteit (BRUGEL) voor het jaar 2016**

Gelet op ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en tot oprichting van Brussel Gas Elektriciteit, afgekort "BRUGEL", en meer in het bijzonder artikel 30bis;

Gelet op besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 mei 2014 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van Brussel Gas Elektriciteit (BRUGEL), en meer in het bijzonder artikelen 6 en 42;

Gelet op besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en meer in het bijzonder artikel 18;

Gelet op Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 januari 2014 houdende oprichting van basisoverlegcomités en samenstelling van de overheidsdelegaties van basisoverlegcomités in het gebied van het Sectorcomité Brussels Hoofdstedelijk Gewest (voor het Parkeeragentschap en voor BRUGEL);

Gelet op de omzendbrief van 27 november 2014 betreffende de uitwerking en de opvolging van een personeelsplan op basis van de personeelsenveloppe;

Dit personeelsplan 2016 werd onderworpen aan het syndicaal overleg in het kader van het basisoverlegcomité van BRUGEL. De vakbonden hebben hun akkoord gegeven op de vergadering van 27/11/2015.